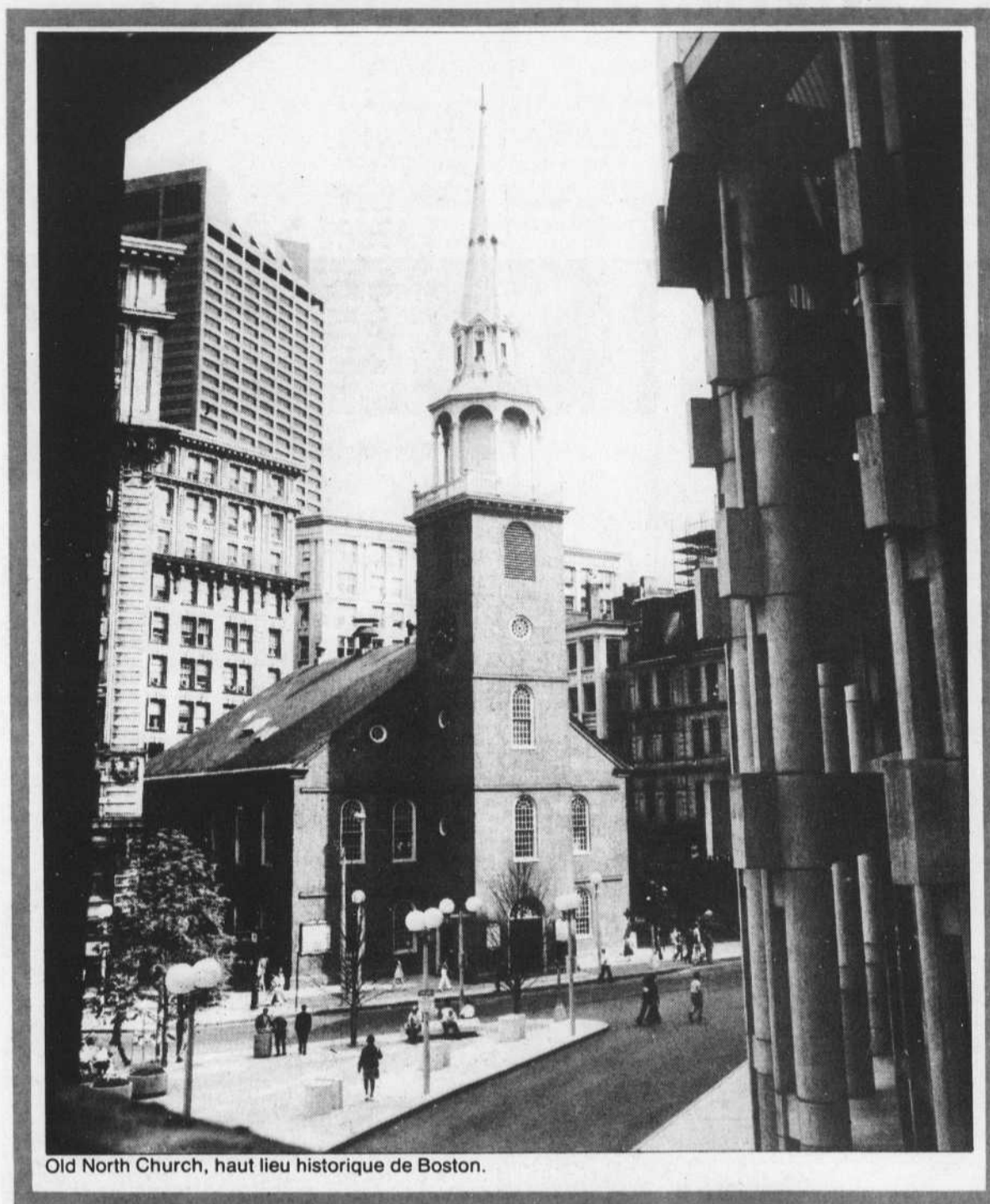


Les longs week-ends



Old North Church, haut lieu historique de Boston.



Le complexe du Christian Science Center, avec en son centre un étang grand comme une place.

À BOSTON, SUR LES TRACES DE PAUL REVERE

MONIQUE NUYTEMANS

Collaboration spéciale

DÉCEMBRE 1773. Il fait nuit. Déguisés en Indiens, Paul Revere, Samuel Adams et quelques Fils de la Liberté descendent dans le port, abordent trois frégates anglaises et balancent par-dessus bord 342 caisses de thé.

C'est leur façon de protester contre une nouvelle taxe que les Anglais viennent d'imposer sur le thé arrivant dans la colonie.

La célèbre Boston Tea Party venait d'être déclenchée.

Les échos de cette soirée retentissent dans le monde entier et fixèrent les premiers jalons de l'indépendance américaine.

Paul Revere devint le héros national. Il ne possédait pas uniquement un talent spécial pour donner des parties fracassantes, il était également un remarquable cavalier. Même de nuit. Comme en fait foi le poème de Longfellow : « La chevauchée nocturne de Paul Revere ».

Cette chevauchée eut une importance capitale dans l'Histoire de la révolution américaine. C'est ce qu'on apprend en visitant la Old North Church à Boston.

Au haut de son clocher étaient alors suspendues deux lanternes. C'était le signal convenu. Si elles s'allumaient, elles signaleraient aux patriotes l'approche des troupes anglaises sur Lexington, en banlieue de Boston.

La nuit du 18 avril 1775, Paul Revere — orfèvre de son métier — vit, de chez lui, que les lumières venaient de s'allumer au haut du clocher. Il sauta sur son cheval et fit une folle chevauchée dans la nuit pour alerter les patriotes de Lexington que les Anglais marchaient sur eux.

Et c'est à Lexington que fut tiré le premier coup de feu de la révolution américaine.

Boston est donc vieille de plus de trois siècles. Ce qui est un âge canonique pour une ville américaine. Il en résulte un assemblage inusité d'ancien et de moderne, un pot-pourri architectural qui n'a point le talent de rendre belle la ville, mais qui la fait intéressante à visiter.

Dans son centre-ville, on tombe en arrêt devant la mignonne Trinity Church qui s'étonne de voir sa sil-

houette gothique reflétée par la façade de verre du Hancock Building. Celui-ci ressemble à un miroir qui serait tombé du ciel. Et il cause à ses architectes presque autant d'ennuis que s'il l'était vraiment. Car, en dépit des quelque \$ 60 millions US qui ont été engloutis dans sa construction, le Hancock se met parfois à cracher ses vitres comme un nuage courroucé ses grelons. La chose serait due à d'imperceptibles glissements de terrain. Ce qui, on le conçoit, n'est pas facile à corriger. On a même cru bon d'employer des surveillants dont la seule tâche est d'observer les vitres. À leur moindre changement de couleur — ce qui serait un signe de défaillance — la fenêtre est immédiatement remplacée.

Beacon Hill et Louisburg Square sont les endroits les plus selectes et les plus anciens de la ville. C'est ici que demeuraient et que demeurent encore les familles aristocratiques dont Boston se flatte de posséder un bon nombre.

Le Prudential Center est le point de mire de la cité moderne. C'est la Place Ville-Marie de Boston. Plusieurs édifices, repoussant les nuages de leurs 32 étages, sont reliés entre eux par des places et des terrasses sur lesquelles débouchent les vitrines de Saks Fifth Avenue et de Lord and Taylor. Il faut y entrer, ne fut-ce que pour évaluer sa résistance aux tentations.

À Boston on mange des fruits de mer. Beaucoup de fruits de mer. Et des soupes de poisson, et des palourdes, natures ou frites. La plupart des restaurants entourant le Prudential Center en servent d'excellentes. Mais, sur les quais, un restaurant dont on se souviendra particulièrement est le « Anthony's Pier 4 », au 140 Northern Avenue.

De là ce n'est qu'un pas pour se rendre au « Christian Science Center ». Boston étant la capitale de cette croyance fondée par Mary Baker Eddy à la fin du XIXe siècle, ce centre a de l'ampleur. Un groupe de bâtiments contemporains et lourds entourent un étang grand comme une place. Une mignonne église — la première qui fut construite pour les fidèles de cette croyance — semble étouffer sous l'étreinte de l'imposante nouvelle cathédrale érigée juste à côté.

Dans la nouvelle église, un ascenseur conduit à la salle du culte qui

est circulaire et garnie de gradins comme à l'opéra. Mais à Boston il ne faut pas s'étonner des fantaisies architecturales. Elle les collectionne. Et comme la ville compte trois écoles d'architecture, chacune essaie de surpasser l'autre.

Plusieurs groupes ethniques vivent dans Boston. Les Noirs et les Italiens en constituent les plus importants. Le quartier italien, que l'on traverse pour visiter le marché

Quincy, rappelle Palerme ou Naples. Des gens y vivent dans la rue. Les chiens sont allongés sur le trottoir. Les chats vous frottent les jambes au passage. Papiers et fruits pourris se pourchassent dans la rigole, tandis qu'aux étals pendent des lièvres et que de grosses mamas font la leçon à l'épicier.

On traverse un marché de fleurs et nous voilà à Quincy Market, une des grandes attractions de Boston.

D'anciens entrepôts y ont été transformés en jolies boutiques qui s'ouvrent sur des rues piétonnes ponctuées de lampadaires à l'ancienne, de sculptures modernes.

Leur faisant face est le vieux marché intérieur où se vendaient autrefois fruits et légumes. Des étals plus sophistiqués les ont remplacés et l'on s'y procure des baguettes de pain chaud, des vins de qualité, des fromages importés, des cornichons ma-

rinés, tous les assortiments de thé, du chocolat suisse et des pâtisseries françaises. Un immense café-terrasse attire les promeneurs.

Ce marché connaît un tel attrait parmi les Américains que, quotidiennement, des autobus y déversent des cargaisons de touristes heureux de passer toute une journée à Quincy Market.

À Boston il faut voir l'université de Harvard. Classique et traditionnelle avec sa superbe bibliothèque néo-classique, elle repose des excentricités précédentes.

Une visite s'impose également au Musée des beaux-arts où l'on se familiarisera avec les travaux d'orfèvrerie de Paul Revere. Le MIT (Massachusetts Institute of Technology) — d'où sortent les plus grands ingénieurs et architectes — a sur son campus une chapelle ressemblant à une tourelle de château-fort, tandis que les auditoriums sont logés sous des bulles de plexiglass... Boston est bien la ville des mélanges étourdissants.

À voir également est la très moderne université de SMU (South Massachusetts University) dont l'architecte gagna de nombreux prix pour les lignes aérodynamiques qu'il a su donner au béton.

Et finalement pour ceux que la marine intéresse, il faut visiter le « SS Constitution ». Premier navire de guerre de la nouvelle nation américaine et le plus vieux bâtiment encore en service. Ce qui est normal, puisque c'est à Boston que tout a commencé.

Quelques adresses ? À part les grandes chaînes hôtelières que l'on retrouve dans toutes les grandes villes, il faut noter la Parker House au 60 School Street qui arbore trois étoiles. Ou encore le Copley Plaza au 136 St-James Avenue avec une couronne de quatre étoiles. Il y a aussi le Bostonian, Feneuil Place avec trois étoiles. Le Chandler est une auberge qui brille d'une étoile unique...

On trouve à Boston de bons restaurants à spécialités françaises : l'Espalier en est un, La Maison Robert un autre.

Pour une vue d'ensemble sur la ville et un bon repas il faut monter au Bay Tower Room, 60 State Street. Ce restaurant se situe au 33e étage.

Et pour s'y rendre ? Par la route si l'on a le temps, par Delta si l'horaire est serré.



Quincy Market, où d'anciens entrepôts ont été transformés en jolies boutiques.

FORT LAUDERDALE

Vol aller-retour **179\$**

à partir de

CUBA

à partir de **579\$** occ. double

Avion, hôtel (bain privé) et repas

(Taxes et service en sus)

Voyages

Fantastique

8060, rue Saint-Hubert
270-3186

5497, rue Victoria
Suite 101
737-2535

2185, rue Fleury est
382-8256

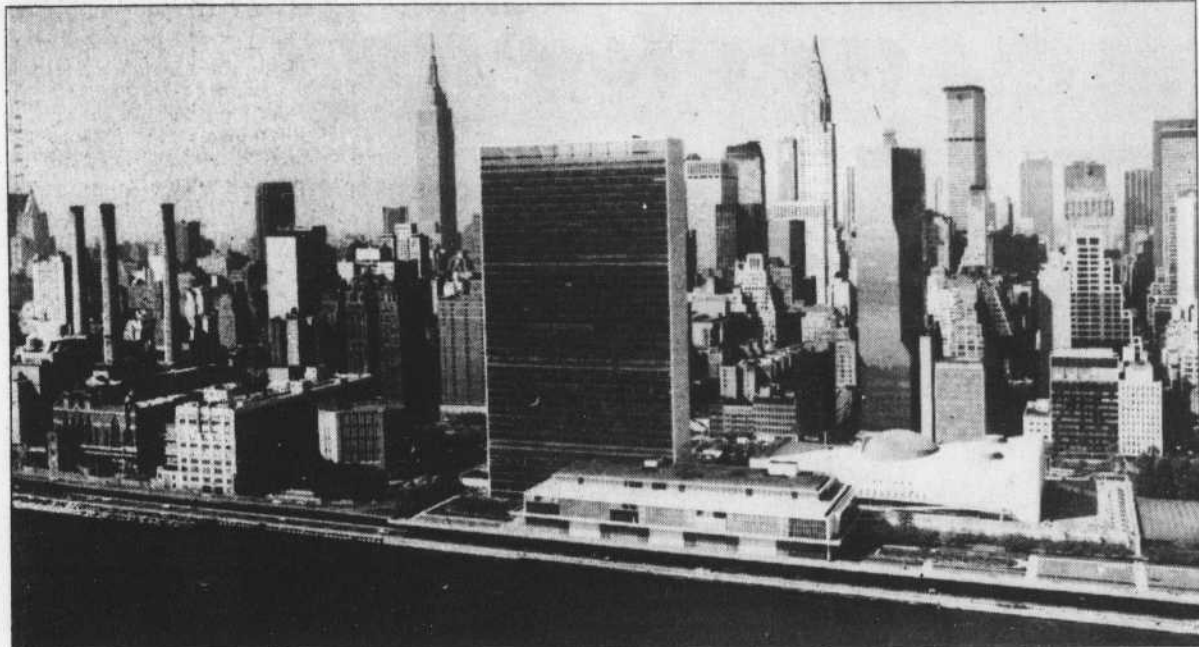
1261 des Seigneurs
Terrebonne
471-5950

1600, boul. Dorchester ouest
11e étage
934-0664

(Permis du Québec)

LE DEVOIR ...PASSEPORT

New York en vue !



Manhattan, ses gratte-ciel.



Central Park, un oasis dans une jungle de béton.



Rockefeller Center, une « cité dans la cité ».

ANNE-LOUISE DESPATIE
Collaboration spéciale

6 HEURES du matin. Le tunnel Lincoln qui relie le New Jersey au côté ouest de Manhattan est sur le point d'avaloir, à la queue-leu-leu, une série d'autobus immatriculés au Québec. Encore somnolents et abasourdis par quelque sept heures de route, les passagers saisissent au vol le lever du soleil derrière une forêt de gratte-ciel avant de s'enfoncer dans le vieux tunnel. Deux kilomètres plus loin, autocars et passagers se retrouvent de l'autre côté de la rivière Hudson, sur l'île de Manhattan, le district (ou *borough*) central de New York. La fatigue de ceux qui n'arrivent pas à fermer l'œil dans un autocar s'envole pour laisser place à la griserie du premier contact avec la « grosse pomme ». Qu'on la découvre pour une première fois ou qu'on la retrouve, New York ne laisse jamais indifférent.

Peu importe le comportement du dollar canadien. Les longs week-ends demeurent un excellent prétexte pour sauter dans un avion à destination de New York ou, plus couramment encore, d'acheter un forfait de trois ou quatre jours, transport en

autocar, hébergement et tour de ville compris. Le tout est disponible pour environ \$ 150 par personne — en occupation double. La ville — éternelle sollicituse — offre ensuite 12 avenues, quelque 200 rues bourdonnantes et son célèbre *Broadway* qui s'étire du sud au nord. Au début des mois de septembre et d'octobre, il ne faut pas s'étonner d'y entendre l'accent québécois se mêler à l'anglais, l'espagnol, l'italien, l'allemand ou l'hébreu. L'occasion de se fondre, pour quelques jours, dans ce creuset ethnique, d'abord et avant tout new-yorkais. Bienvenue sur une autre planète !

New York requiert d'abord un exercice d'orientation. Exercice facilité par le numérotage des rues et avenues et par l'existence de nombreux gratte-ciel, tels que l'Empire State Building, le World Trade Center et le Rockefeller Center munis d'observatoire aux 102e, 110e et 80e étages respectivement. De là-haut, il est aisé de situer les quatre points cardinaux et de découvrir ce qui les caractérise. Vers le nord, la masse rectangulaire et verte de Central Park. Vers le sud, les tours jumelées du World Trade Center. Mais, juste avant, dominant les pâtés de maisons qui s'étalent de part et d'autre de la 34e rue à l'angle de la 5e avenue, l'Empire State Building. À l'ouest, l'Hudson. À l'est, l'East River et les nombreux ponts qui l'emjambent. Au centre, le Rockefeller Center.

Une fois revenu à terre, c'est à pied, en taxi, en bus ou en « subway » que New York s'approprie. Bien que compliquée par les différents trains qui utilisent les mêmes voies et réputée « dangereuse » dans certains secteurs ou à certaines heures, l'utilisation du métro est recommandable au moins une fois « pour l'expérience ». Les itinéraires des autobus gagnent également à être connus avant d'y monter mais sûrement plus accessibles étant donné l'information que peut donner le conducteur.

Pour éviter toute perte de temps, le taxi reste le meilleur moyen de locomotion. Moyennant une somme raisonnable, ils dévalent les artères de New York en un temps record... à condition de ne pas rencontrer de bouchon !
Une fois complété l'itinéraire clas-

sique le long de « Fifth Avenue », c'est la vie de quartier qui invite le promeneur à la flânerie. Agrémenter ses promenades des fêtes ponctuant régulièrement la vie de chaque quartier, est un *must*. Parades, danses ou festivités, les étrangers sont invités. Dans la Petite Italie, les derniers jours du mois d'août sont consacrés à Saint-Janvier. Pour les fêtes de la San Gennaro, le quartier revêt ses plus beaux atours tout en conservant son petit air d'Italie méridionale. Cette année, dès la fin du Festival du film de Lincoln Center — qui se termine le 1er septembre —, les marchands de la 3e avenue organisent une foire. Cette dernière se tient entre la 14e et la 34e rue, à compter du 7 septembre.

Tout au long de l'année, les fêtes des différents groupes ethniques sont prétextes à la parade. Par exemple, le 5 octobre, Pulaski Day met en vedette les Polonais. D'autres événements ramènent leur parade d'année en année tel que Columbus Day qui sera célébré le 11 octobre. Du 19 septembre au 5 octobre, le New York Film Festival attirera une foule d'amateurs au Lincoln Center. Ceux qui se proposent de séjourner à New York plus tard dans la saison, pourront profiter de la célèbre patinoire du Rockefeller Center dont le 50e anniversaire est célébré cette année.

Les cinq *boroughs* de New York comptent de nombreux musées. Considéré comme le foyer culturel de la ville, c'est Manhattan qui en compte le plus grand nombre. Sur la 5e avenue, « Museum Mile » abrite parmi les plus importants établissements dont le Metropolitan Museum of Arts, la Collection Frick et le Musée Guggenheim à l'architecture insolite. Jusqu'au 5 octobre, le Metropolitan tient une exposition spéciale intitulée « Impressionism to early modern painting in USSR ». Les pièces

présentées proviennent des collections de l'Hermitage de Leningrad et du Musée Poushkin de Moscou. Le Guggenheim propose « French Art Today », du 3 octobre au 30 novembre.

Le MOMA (Museum of Modern Arts) est une autre institution que chérissent les Newyorkais. Entièrement réaménagé en 1984, le MOMA dispose maintenant d'une superbe cour intérieure. Jusqu'au 21 octobre, il présente l'exposition « Vienna 1900 ».

Manhattan comptera bientôt un nouveau musée au 40 ouest, 53e Rue. « L'American Krafts Museum » ouvrira ses portes le 25 octobre.

New York sollicite à tout instant. Une multitude de boutiques, grands magasins et restaurants invitent à la dépense. Et ce, pratiquement 24 heures sur 24. Les grands magasins, tels que Macy's, Bloomingdale's et Saks, perpétuent la foire même les dimanches puisqu'ils ouvrent leurs portes de 12 h à 18 h. Les boutiques spécialisées en électronique qui abondent sur Times Square font tinter leurs caisses jusqu'à 23 heures. Quant à Greenwich Village, l'East Village et Soho, ces quartiers excentriques laissent leurs petites boutiques ouvertes jusqu'à 21 h ou 22 h.

Libraires et galeries d'arts font le bonheur de plusieurs. Rizzoli et son ambiance feutrée sont sûrement

l'endroit le plus agréable qui soit pour bouquiner. Les prix pratiqués sont toutefois élevés. Plus abordables, les librairies Barnes and Nobles disposent d'une vaste sélection. Soho reste un endroit très fréquenté pour ses galeries d'art et de photographie : Vorpai, Leo Castelli, Foto, Sotheby's et Christies notamment.

Avec ses quelque 25,000 restaurants, New York convie les gourmets et gourmands de tout acabit à une tour du monde gastronomique. L'embaras du choix et la réputation de tel ou tel établissement font souvent problème. Coincée entre Soho et un Chinatown toujours en expansion, la Petite Italie demeure un des *dining soot* que préfèrent les Newyorkais et les visiteurs. La rue Mulberry en propose pour tous les coûts et toutes les bourses. Quelques noms : SPQR, Taormina, Il Cortile et Umberto's. Soho et Greenwich abritent un nombre croissant de restaurants agréables qui affichent ces menus au prix plutôt élevés; l'extrême étant celui de Chanterelle — réservations requises plusieurs semaines à l'avance.

Au cœur du quartier des théâtres, on dit que c'est chez Sardi's que se

décide la réussite ou l'échec d'une pièce. On y retrouve d'ailleurs plusieurs comédiens après les spectacles. Dans le même quartier, le Café Un Deux Trois accueille la même clientèle dans un décor sympathique où les tables servent également de planches à dessin. Au sous-sol de Grand Central Station, l'Oyster Bar peut recevoir 2,000 personnes. Cent huit crus de vin blanc y sont offerts pour accompagner plat de poisson et fruits de mer. Le Coho à Fulton Market a fait des poissons et fruits de mer de la Nouvelle-Angleterre sa spécialité : cher mais à la hauteur. Au chapitre de l'inusité, Serendipity, sur le 63e rue entre la 1ère et la 3e avenue, vend même son menu. On y va surtout pour les glaces et son ambiance « vieux magasin général ». Columbus Avenue dispose de nombreux restaurants mais a fait du *sunday brunch* une spécialité. Pour \$ 6.95 US, on propose oeufs Benedict et champagne.

Malgré la courte durée d'un séjour et le nombre de choses à voir, à faire, à goûter et à acheter, mieux vaut restreindre son choix et en profiter pleinement.

La semaine prochaine

La Californie, l'Arizona et le Nevada sont trois états de l'ouest américain que doit visiter quiconque a un faible pour les États-Unis. Dans sa prochaine parution, LE DEVOIR...PASSEPORT vous propose ainsi San Francisco, la plus européenne des grandes villes américaines, le Grand Canyon, qui offre un spectacle grandiose, ainsi qu'une visite au ranch de « Bonanza », au Nevada.

Vous pourrez lire également deux articles sur les « gadgets » de voyage, du fer à repasser aux pics qui retiennent la serviette dans le sable.

CIRCUITS EN AUTOBUS

ATLANTIC CITY
3 jours, 2 nuits, départ chaque jeudi soir \$190⁰⁰

WILDWOOD
Du 14 au 19 septembre \$299⁰⁰
5 jours, 4 nuits, 3 soupers, 4 déjeuners
VISITEZ ATLANTIC CITY • SMITHVILLE • CAPE MAY • LE VIGNOBLE RENAULT

NIAGARA FALLS & TORONTO
Du 29 août au 1er septembre \$195⁰⁰
Tour de ville. Billet pour Canada Wonderland, visite de la tour du CN, croisières dans les Mille îles

NEW YORK
Du 29 août au 1er septembre \$134⁰⁰

TOUS LES TARIFS SONT PAR PERSONNE (argent canadien) OCCUPATION DOUBLE APPELER VOTRE AGENT DE VOYAGE OU

Nefertiti Casino Tours
Permis du Québec 931-6381

VOYAGES

TRAVELAIDE

POUR DES VACANCES RÉUSSIES

New York

3 jours / 2 nuits

Fête du Travail
Du 29 août au 01 septembre

A Partir de **99\$** base 4

125\$ base 2
Tour de ville en français: 55

Fête de l'Action de Grâce
Du 10 au 13 octobre

Choix d'hôtels:
Times Square, Greenwich Village, Central Park

Ce prix comprend:
• Transport en autobus de Montréal à New York et retour
• Hébergement pour 2 nuits selon la base choisie
• Taxes et frais de service à l'hôtel
• Représentant Tourbec

Nouveau TOURBEC →

TOURBEC MONTREAL
555 de Massonville ouest
Montreal 842-1400

135 rue Dupont 398-8015
1008 rue Laurier E. 342-2811

TOURBEC SHERBROOKE
25 rue King 863-4014

Détenteur d'un permis du Québec

LE DEVOIR PASSEPORT

SPÉCIAL

Au Québec cet automne

À ne pas manquer le 23 août

Date de tombée — publicité: 20 août 1986

Contactez Louise Hébert au (514) 842-9645

Commandez vos copies supplémentaires au (514) 844-3361

LE DEVOIR ESSENTIEL!

LE DEVOIR ...PASSEPORT

Touche pas à mon... lac Memphrémagog

JACQUES COULON
Collaboration spéciale

Si le lac Memphrémagog est l'un des plus propres du Québec, bien que très fréquenté en été, ce n'est pas le fait du hasard. Voilà près d'un siècle que les riverains, les pêcheurs sportifs de la région et les municipalités veillent non seulement à la qualité de ses eaux mais aussi à la préservation des rives et des plages naturelles. Peu de groupes de protection se sont montrés aussi vigilants. Il y a quelques mois, tous ceux qui ont à cœur de défendre ce magnifique plan d'eau contre toutes les formes de pollution et d'encroûtement possibles donnèrent l'alerte : une entreprise de l'ouest canadien avait conçu le projet de disposer sur le lac une cinquantaine de *houseboats* pour louer au public. Une véritable invasion quoi ! L'association Les Amis du lac, l'Agence de développement touristique, la Municipalité régionale de comté et bien d'autres ameutèrent la population riveraine et recueillirent plus de 8,000 signatures de protestataires. À l'autre extrémité du lac, des Américains de Newport se joignirent aux Québécois pour repousser l'envahisseur. Résultat, l'armada n'est toujours pas en vue...

Hôteliers, restaurateurs, aubergistes, pourvoyeurs de pêche surtout, en un mot tous ceux qui s'efforcent d'implanter à la tête du lac Memphrémagog une infrastructure touristique de qualité, tous ces gens-là ont été les premiers à s'en réjouir. Car si le développement touristique, dans ce coin de l'Estrie, est resté à peu près au point mort pendant vingt ans, ils ont conscience qu'il se fait depuis quatre ou cinq ans surtout des pas de géant et ne voudraient pas que l'anarchie s'installe. Les touristes, disent-ils, à commencer par les Américains et les Ontariens, ne viennent pas ici pour trouver seulement des *fast-food* et des terrasses où boire de la bière. Ils savent trop bien que sans leur lac, sans un environnement harmonieux — et bien sûr le centre de ski d'Orford, en hiver —, Magog et quelques municipalités voisines ne pourraient plus guère compter sur les touristes. Les projets d'amélioration des plages — en partie réalisés depuis un an ou deux — et surtout le détournement de la route 112, devraient favoriser une forme de tourisme sélectif.

Mais revenons au lac, l'un des plus facilement accessibles à partir des grands centres urbains. Avec ses quelque 45 km de long, ses îles, ses baies secrètes et profondes, avec ses sautes d'humeur aussi qui le transforment, les jours de grand vent, en une petite mer intérieure, le lac Memphrémagog est un endroit rêvé pour la baignade, la pratique de la voile, de la pêche, la plongée sous-marine ou tout bonnement pour s'adonner au *farniente* en bateau (il est facile d'en louer un à Magog même). Déployé en forme d'arc entre des rives élevées qui forment la continuation des Montagnes Vertes du Vermont, plus évasé dans sa partie américaine, le lac Memphrémagog est par contre plus profond au Québec, surtout aux environs de Georgeville et Knowlton Landing. Dans ces parages, on faisait des pêches miraculeuses il y a déjà plus d'un siècle. Qu'elles soient aujourd'hui tout aussi bonnes est une autre histoire, même si Ken McGowan, le plus connu des pourvoyeurs de pêche établis dans la région, l'affirme à ses clients. Les McGowan et leurs employés semblent connaître tout des mille et un secrets de la pêche sur le lac. Pour \$110 par jour (pour deux personnes), ils ne vous les livreront pas tous mais vous garantiront une bonne partie de pêche incluant la fourniture d'un bateau, les services d'un guide et un lunch substantiel. La pêche, disent-ils, est excellente des derniers jours d'août à la fin septembre. Si l'aventure vous tente, vous pouvez aussi vous adresser au Club de conservation chasse et pêche Memphrémagog Inc., dont le président, Denis Brousseau, possède paraît-il une expérience phénoménale... Un autre pourvoyeur de pêche est Raymond Vachon, de Magog lui aussi. Jules Lareau, un aubergiste de Knowlton Landing qui aime bien taquiner le poisson et faire de la voile sur le lac, précise que la pêche est habituellement très bonne dans la baie Sargent.

L'agriculture n'est pas tellement

développée autour du lac, mais les terres les plus riches, principalement sur la rive est d'où l'on découvre les plus beaux panoramas, ont été accaparées depuis fort longtemps. Comme les routes, sur chacune des rives, passent la plupart du temps à l'intérieur des terres, et que l'accès au bord de l'eau est très restreint, c'est en bateau qu'on peut vraiment admirer le lac. Grand amateur d'activités de plein air, Richard Plante, directeur de l'information au *Progrès de Magog*, explique qu'il n'y a pas de meilleure façon d'en découvrir toute la beauté. « Il faut faire le lac en canot en longeant les rives. On découvre de petites baies, des plages minuscules, des îles sauvages (il y en a au moins une quarantaine) qui malheureusement sont presque toutes propriétés privées. Sur l'eau, le lac et tout le paysage environnant prennent une toute autre dimension. »

À 10, 12 kilomètres au sud de Magog, les rives du lac deviennent beaucoup moins habitées. Les gens qui fréquentent cette partie sont aussi différents : plus de « vrais » pêcheurs, de propriétaires de voiliers qui fuient les amateurs de vitesse et de planche à voile qu'on rencontre en grand nombre aux abords de Magog. Le sud en allant vers Newport est moins couru des sportifs de tout acabit que des plaisanciers un peu poètes venus là pour profiter du calme et de la nature. On peut louer des embarcations à moteur et des planches à voile à la tête du lac, à Magog même. Sur le pourtour du lac comme partout ailleurs en Estrie — pour quoi pas revenir à la bonne vieille appellation de Cantons de l'Est qui définissait mieux la région ? — les cours d'eau, les villages, les lieux-dits sont encore empreints d'une profonde influence anglo-saxonne qui remonte à près de deux siècles. À commencer par leur appellation : Fitch Bay, Sargent Bay, Gibraltar Point, The Narrows, Mills Brook, Skinner's Island, etc. À quelques kilomètres au sud de Magog, The Hermitage Golf and Country Club, fondé il y a plus de cent ans par un juge montréalais, est toujours le club le plus sélect de la région. Mais seuls quelques anglophones irréductibles refusent de parler français...

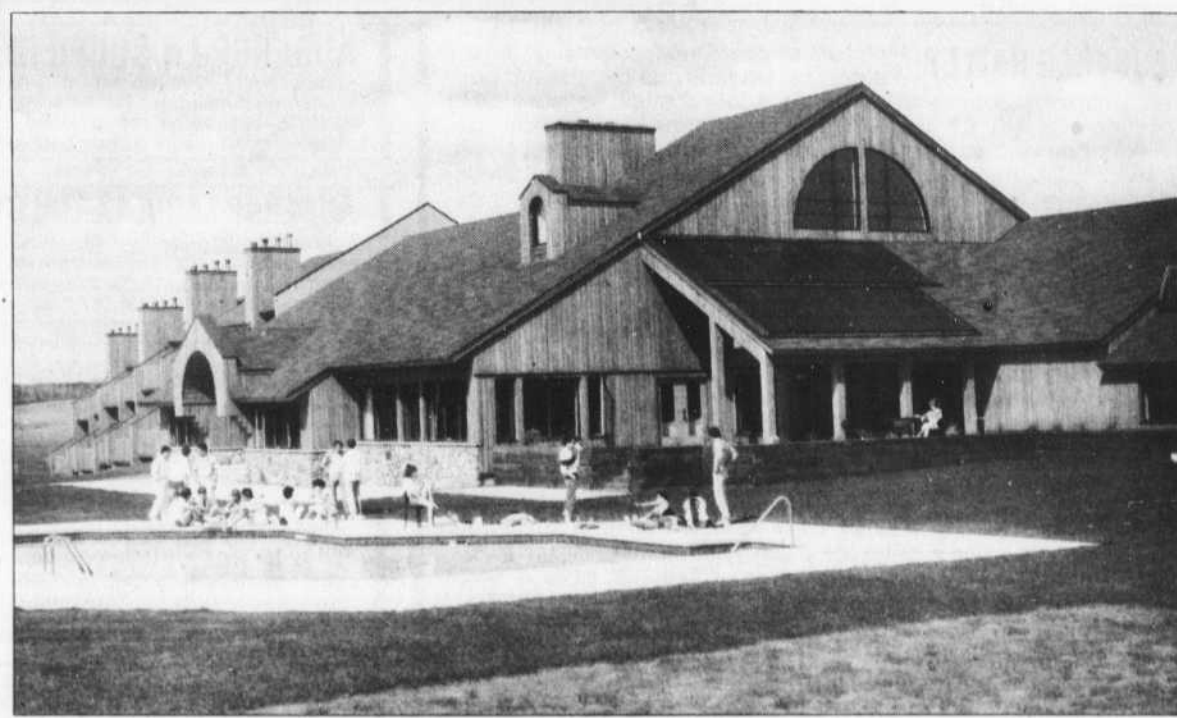
Il est facile de se loger à proximité du lac, les possibilités d'hébergement s'étant multipliées récemment. Et d'autres projets sont en cours. Au fond, le renouveau actuel renoue avec une tradition hôtelière qui était florissante il y a cent ans, à l'époque où le lac Memphrémagog devint un endroit de villégiature mis à la mode par une certaine classe aisée, très majoritairement anglophone. On est même surpris du nombre de grands hôtels qui existaient alors à Newport, Georgeville, Owl's Head, Magog. Au lendemain de la Première Guerre mondiale, ils disparurent presque tous. La cuisine de la région Magog-Orford est souvent l'occasion d'heureuses découvertes. Elle a accompagné l'amélioration de l'hôtellerie en général. « Nous avons de plus en plus de bonnes tables », dit Pierrette Rivest, qui s'occupe depuis plusieurs années du marketing et de la publicité du centre de ski du mont Orford. Ses choix : Chez Jean-Pierre, l'Auberge de l'Étoile et l'Auberge Chéribourg, le restaurant La Paimpolaise. Ouverte depuis bientôt un an, l'Auberge Estrimont offre des chambres grand confort et une cuisine soignée, pleine d'imagination. Son chef, Guy Accarion, précise que ses hôtes ne sont pas encore au bout de leur surprise...

Jusqu'à la fin de l'automne, on peut pratiquer toutes sortes d'activités de plein air au parc du mont Orford, découvrir la région du sommet de la montagne. Le Centre d'Arts est à proximité et il est également possible de jouer au golf à la journée (\$14 pour un adulte). Un bureau de renseignements touristiques est situé juste à l'entrée du parc. Quelques renseignements utiles :
— Club de conservation chasse et pêche Memphrémagog Inc. Tél. : (819) 843-7339.
— McGowan House, Georgeville. Tél. : (819) 843-2126.
— Raymond Vachon, pourvoyeur. Tél. : (819) 843-4202.
— Centre d'Arts d'Orford. Tél. : (819) 843-3981.
— Memphrémagog Voile Inc. (club de voile). Tél. : (819) 843-8908.
— Abbaye de St-Benoît-du-Lac. Tél. : (819) 843-4080.



Photos Jacques Coulon

Comme l'indique l'affiche, le lac Memphrémagog est le paradis des pêcheurs et des amateurs de sports nautiques. À droite, l'Auberge Estrimont près du mont Orford.



— Opéra Haskell, Rock Island. Tél. : (819) 876-5631.

— À noter que l'Auberge du Fenil (Eastman) offre des forfaits avec le Théâtre de Marjolaine. Hébergement, souper, petit déjeuner et billet, de \$77 à \$127 par personne.

AUBERGE LAC BROME

UN PETIT COIN DU DANEMARK SUR LE LAC BROME

Chambres, Restaurant Viking,
Brunch tous les dimanches
Tennis et planche à voile

Réervations: 514-243-5755

400 Lakeside
Foster, QC JOE 1R0
3 kms de Knowlton
Sortie 90, Autoroute des Cantons de l'Est

VOYAGES ARTHUR ET DENISE PEPIN ENR.
Circuits culturels, historiques et gastronomiques
Tours exclusifs! Places limitées!

- «Moulins et Manoirs des siècles derniers du Québec»
Fête du Travail
29 août au 1er sept. 86 **369\$** p.p./occ. double pension complète
- «Souvenirs normands sur les rives du St-Laurent»
Histoire et architecture
13 au 17 sept. 86 **499\$** p.p./occ. double pension complète
- «Feuilles d'automne et retour des oies blanches»
Action de Grâce
10 au 13 oct. 86 **379\$** p.p./occ. double pension complète

* Aux 3 circuits peut s'ajouter une excursion facultative à Tadoussac pour l'observation des baleines.

Réervations: Denise Pepin (514) 479-6768
(Permis du Québec)

JE VOYAGE COMME JE VEUX AVEC NOUVELLES FRONTIÈRES

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

À PARTIR DE 399\$*
MONTREAL PARIS ALLER RETOUR

À PARTIR DE 430\$*
LONDRES PARIS ALLER RETOUR **288-4800**

1130 O. DE MAISONNEUVE
SANS FRAIS 1-800-361-2133
OUVERT JUSQU'À 9H LE JEUDI

NOUVELLES FRONTIÈRES

POUR L'EUROPE
Réservez vos billets d'avion au prix économique

Consultez-nous pour super-offre
AIR-FRANCE "AIR-AUTO"
WARDAIR "AIR-AUTO"
LOCATION APPARTEMENTS NICE — BAIE-DES-ANGES
SPÉCIAL PARIS À PARTIR DE 395\$ (Avion 747 à partir de 435\$)
Tél.: 281-1040

SERVICE EUROPÉEN DU TOURISME AUTOMOBILE
"ACHAT" SPÉCIAL "RACHAT"

Spécialiste de la vente et location prix "hors taxe" toutes automobiles européennes livrables en Europe. Permis international. Assurance-Auto internationale.

Air auto Air-France avec 2 billets d'avion location 3 semaines (base 2 pers.)
"PLAN ACHAT-RACHAT" Citroën 2CV 174\$ — Citroën Visa 254\$ — Citroën BX 374\$ — BXRSA 614\$ — Renault 5 Super 249\$ — Renault 5A 499\$ — Renault 11 324\$ — Peugeot Datsun Honda VW Mercedes Ford Camping Car sur demande etc... Choix de 37 modèles automatiques.
Tél.: 281-1041

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
TOUS BILLETS D'AVION, BATEAUX, CROISIÈRES, TRAINS EURAILPASS pour l'Europe
TOURS HAWAII-CUBA-MEXIQUE — les ANTILLES FRANÇAISES — les îles des Caraïbes, etc. CLUB MEDITERRANÉE — SKI, Studio — NICE, CÔTE D'AZUR, Location studios/appart.

PARIS ALLER SIMPLE à partir de 199\$
Consultez-nous pour nos dates de départ vers PARIS-BRUXELLES etc... 499\$

TOURING CLUB DE FRANCE
1470 rue Peel, Bureau 721, Métro Peel — Tél.: 281-1040

LE DEVOIR ... PASSEPORT

SUIVEZ LE GUIDE...

JEAN-FRANÇOIS LACERTE
Collaboration spéciale

POUR les quelques rares longs week-ends de l'année, les Québécois raffolent de New York, Toronto et Québec. Voici donc quelques suggestions de guides de voyages pour celles et ceux qui voudraient se rendre dans une de ces trois villes.

Le nouveau guide Gault Millau de New York, Paris 1981, 298 pages, \$ 11.95. Pas jeune jeune le « Nouveau » guide Gault Millau en français que la librairie Ullysse vend actuellement. Aussi vieux, ce guide a perdu presque toute sa valeur (les restaurants sont-ils encore là ? Et les prix alors...) Dommage car ce

guide, dirigé par les deux grands maîtres de la critique gastronomique en France (Henri Gault et Christian Millau), est très bien conçu. Bien sûr, la bouffe est la principale préoccupation de ses auteurs, mais il y a d'autres chapitres concernant les hôtels, la vie nocturne, le « shopping », la vie culturelle et, bien sûr, des renseignements pratiques. Le guide anglais est plus complet (il compte plus de quartiers), il est plus récent (1984) et coûte un peu plus cher.

New York, édition Le carnet du voyageur-Gallimard 1985, 208 pages + les cartes, \$ 14.95. Parmi les guides de ce petit guide de format de poche (10.5 x 18 cm). Comme tous les autres guides sur la « Big Apple », ce guide ne

trouvé sur le marché. Plein de symboles faciles à comprendre, ce guide présente New York sous plusieurs aspects, soit: *ce qu'il faut savoir, l'histoire et la culture, un plan d'orientation générale* avec un calendrier des principales activités permanentes de l'année, des suggestions d'hôtels, de restaurants, de boîtes de nuit et de magasins, une section complète concernant des dizaines d'informations de toutes sortes et enfin 16 cartes couleurs toutes très pertinentes. Cette série Gallimard est en fait la traduction française des guides *American Express*. Pourquoi partiriez-vous sans lui ?

Guide de New York, Guide bleu Hachette 1984, 155 pages, \$ 8.95. Ce petit guide est très pratique grâce à son format de poche (10.5 x 18 cm). Comme tous les autres guides sur la « Big Apple », ce guide ne

compte pas de photo illustrant la ville qu'il décrit. De plus, les européens francophones qui auraient peur de ne pas comprendre le *Slang* ont droit à une petite « table de conversion » ou les traductions française et *British* rassureront les craintifs. Quelques hôtels et restaurants font l'objet de recommandations dans ce guide honnête et plein de petits renseignements intéressants. Son prix le rend très compétitif face aux autres guides similaires. L'index alphabétique publié en fin de guide rend compréhensible le classement dans le guide (qui n'a rien à voir avec l'ordre alphabétique, ni avec un ordre de priorité dans les quartiers à visiter).

Toronto, Fodor's Publisher 1986, 168 pages, \$ 12.50. Il faut bien être au Canada pour s'apercevoir à quel point nous sommes pauvres et co-

lonisés dans notre pays: à la librairie Ullysse, il n'y avait, lors de notre passage, qu'un seul guide sur Toronto. Il était en anglais et de fabrication américaine de surcroît (les négociations sur le libre échange sont-elles déjà terminées ?). Qu'à cela ne tienne, ce petit guide sans illustration (sauf quelques cartes et des pictogrammes) n'est pas terrible: tant qu'à faire, communiquez avec l'office du tourisme de l'Ontario qui s'empressera de vous faire parvenir des dépliants gratuits. Appelez sans frais le 1-800-268-3736.

Guide touristique de la région de Québec, Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec 1986, 2e édition, 140 pages, gratuit. En librairie à Montréal (ceci pas seulement chez Ullysse qui, comme tant d'autres, n'en tient

aucun en inventaire), les guides sur la ville de Québec sont aussi rares que les coqs qui donnent des œufs... Ici encore, il nous faut donc regarder vers les offices de tourisme pour avoir quelques documents sur notre capitale provinciale. (Ce guide sur la région de Québec fait partie d'une intéressante collection de dépliants offerts sur les différentes régions du Québec). On propose des visites à pied où tous les monuments dignes d'intérêt sont décrits au fur et à mesure qu'ils se trouvent sur notre chemin; plusieurs cartes aident également les touristes à se retrouver dans la ville. Enfin, plusieurs pages sont consacrées à l'hébergement. On trouve ces guides à plusieurs endroits un peu partout au Québec (appelez Communication-Québec de votre région pour savoir où exactement). C'est bien fait, et c'est gratuit!

À LA DÉCOUVERTE DU QUÉBEC

ESTRIE

AUBERGE DE JOUVENCE: La Base de plein air Jouvence offre à sa clientèle adulte le charme de son auberge. Un personnel accueillant, un hébergement confortable, des repas appétissants vous invitent à y vivre des vacances nouvelles. Forfaits tout compris: À partir de 48\$ / jour p.p., occ. double, 58\$ / jour p.p., occ. simple. Route 220, Orford (Bonsecours) JOE 1H0, (514) 532-3134.

AUBERGE DOMAINE MONTJOYE: Offrez-vous le forfait Vacances 5 / 7 jours incluant: 3 repas, Dîner champêtre — Souper aux Chandeliers — Brunch — Café-Terrasse — Piscine semi-olympique — Repas et détente à l'Auberge des Lys — Chevauchée fantastique tous les jours avec guide — Matinée théâtrale avec l'Union Théâtrale Française: «Quand épousez-vous ma femme?», 2 heures de rou tire — Se habla español. Réservez maintenant (819) 842-8309 — Le Montjoye, North Hatley JOB 2C0.

AUBERGE HATLEY: Plein air et gastronomie dans un décor d'autrefois. Un relais de campagne, pour les gourmets gourmands, classifié 4 fourchettes, membre de la chaîne **RELAIS ET CHÂTEAUX**. Le charme d'une vieille demeure bourgeoise, perchée sur une colline dominant le lac Massawippi. 22 chambres dont certaines avec foyers. Forfait week-end à partir de 165\$ p.p. occ. double. Galerie d'art, piscine extérieure, accès au lac, pédalos, canots et planches à voile. C.P. 330 North Hatley JOB 2C0 819-842-2451.

AUBERGE RIPPLECOVE: Une auberge charmante nichée sur les rives du Lac Massawippi. Chambres de rêve avec vue sur le lac ou, suites et chalets au bord de la plage. Piscine, tennis, croisières sur le lac, marina, planche à voile, le tout sur les lieux. Golf, équitation, théâtres d'été, à proximité. Cuisine française très renommée. Forfaits week-end à partir de \$129.00 p.p. occ. double, P.A.M. C.P. 246 Ayer's Cliff, Qué. JOB 1C0. Tél: 819-838-4296.

MANOIR HOVEY: Anciennement un domaine privé, cette auberge fleurie et romantique vous baigne dans une ambiance d'antan sur les rives du lac Massawippi à North Hatley. Représenté dans «COUNTRY INNS & BACK ROADS». Cuisine innovatrice du chef Marc De Canck (CLASSIFIÉ 4 FOURCHETTES). Chambres avec grand confort donnant sur le lac, plusieurs avec foyer, bain tourbillon et balcon privé. Deux plages, tous les sports nautiques et tennis sur les lieux. Réservez tôt pour l'été. Vacances-soleil à partir de 67,50\$ par jour/par pers. tout compris. 1-819-842-2421 — C.P. 600, North Hatley, Québec JOB 2C0.

AU CENTRE SUZANNE PIUZE: À Eastman. Venez refaire vos forces. Site enchanteur, chambres modernes, bains tourbillons, sauna, rayon UVA, 3 bons repas, 5 animateurs, sports. Ateliers: libère-action, musicothérapie, gym douce, etc. 50\$/jour, occ. d. tout compris. En suppl.: massages, tai-chi, formation professeurs (514) 297-2453, C.P. 74, Eastman, Qc JOB 1P0.

AUBERGE ESTRIMONT: Le cachet d'une auberge de campagne à l'architecture audacieuse face au Mont-Orford et à quelques minutes du Lac Memphrémagog. Chambres-salons spacieuses, climatisées, avec foyer et terrasse privée. Aussi 50 chalets de luxe complètement équipés. Salle d'exercices, piscine, sauna, bain tourbillon, tennis, squash et raquetball. Golf et équitation à proximité. (819) 843-1616. Réservations sans frais 1-800-567-3402.

AUBERGE LAC BROME: Un petit coin du Danemark sur le lac Brome. Chambres, bar, restaurant Viking. Ouvert tous les jours de 8h à 22h. Brunch tous les dimanches P.A.M., «Bed & B.» Sortie 90 autoroute des Cantons de l'Est, route 243 sud, 3 km de Knowlton. (514) 243-5755 à Foster, 400 Lakeside JOE 1R0.

AUBERGE LE FALOT: Sise sur les rives du Lac d'Argent, vue superbe sur le Mont Orford. Plage, location de pédalos et planches à voile sur place. Théâtre d'été et golf à proximité. Forfait de fin de semaine: 100\$ par pers., occ. double, P.A.M. Nos chefs Jean Nicol et Jean Fortin vous convient tout particulièrement au brunch du dimanche. (514) 297-3566.

VAL-ESTRIE, CENTRE DE VACANCES FAMILIALES
«Pour des vacances différentes, pour des vacances en famille, venez découvrir le charme d'un ancien collège rénové en auberge. Au C.V.F. de Val-Estrie vous profiterez d'un accueil des plus chaleureux, des activités variées, des animateurs enjoués, d'une garderie, d'une bonne table et d'un gîte confortable pour aussi peu que 40.00\$/jour/adulte et 20.00\$/jour/enfant. 1000, chemin Val-Estrie, Waterville Qc JOB 3H0 Tél.: (819) 537-2426

AUBERGE DU FENIL: Un endroit qu'il vous faut connaître. Nourriture exceptionnelle. Le calme de la campagne. Vue superbe du Mont Orford. Sentiers pédestres. Piscine, tennis, bicyclette. Forfait théâtre (Marjolaine). Fin de semaine à partir de 147\$ p.p. occ. d. 1-800-363-8926 ou (514) 297-3362, ch. mont Bon Plaisir, Eastman, Qc JOB 1P0.

LE LOFT: Offrez-vous un hébergement de luxe dans notre hôtel-condominium comprenant 6 appartements équipés. Parfait pour passer quelques jours à la campagne en famille ou pour les réunions d'affaires. Excellente cuisine, tennis, piscine. Golf à proximité. Spécial de fin de semaine 92\$ p.p. Rés. 514-263-3294, West Brome, Qc JOB 2P0.

VILLAGE ARCHIMÈDE: 40 résidences entièrement meublées, situées au pied du Mont Sutton, logeant confortablement de 4 à 6 personnes chacune. Tennis, piscine, badminton, volleyball, etc. sur place, golf (4 terrains, 72 trous) à quelques minutes de voiture. Location à la journée à partir de \$85.00, spécial 7 jours à partir de \$400.00. 514-538-3440.

LE VERSANT OUEST: Mont Orford Maisonnets suisses (5 y couchent) tout équipées avec foyer. Site paisible et panoramique pour amoureux, solitaires ou groupes. Piscine, grande salle pour réunions, jeux, réceptions. SPÉCIAL DES NOUVEAUX HÔTES. Spéciaux basse saison/groupes/sam./mois. (514) 297-3786.

AUBERGE LA SAMARE: Une belle petite auberge de 19 chambres au cœur d'une magnifique érablière, à 15 min. du parc Orford. Accueil chaleureux et cuisine de bon goût. Piscine intérieure. Forfait incluant les 3 repas 49\$ p.p. occ. double. (514) 532-3081.

AUBERGE GEORGEVILLE Venez partager avec la nouvelle administration le charme d'une véritable auberge de campagne de 1890. (12 ch.) Surplombant le Memphrémagog, nature superbe, «p'tits plats» fins et généreux, cordialité. Lac à proximité. Sports de saison. Fin de sem.: 45\$ p.p. occ. double, P.A.M. Rés.: 819-843-8683 Rte 247, C.P. 17, Georgeville, Qc JOB 1T0

LAURENTIDES

MANOIR PINOTEAU: Merveilleux site en bordure du Lac Tremblant. 60 chambres: suites, condos, motels. Bonne table. A moins de 90 minutes de Montréal. Plage privée, piscine chauffée, pédalos, planches à voile, chaloupes, B.B.Q. sur plage, activités sur la plage, etc. Golf à proximité. Salles de conférence pour réunions d'affaires. 819-425-2795

AUBERGE CHEZ FANTACCI: À St-Hippolyte, seulement à 40 milles de Montréal, petite auberge accueillante. Lac naturel, pédalos, chaloupes. A proximité: golf, théâtre d'été, équitation. Fine cuisine italienne. Ambiance chaleureuse. De 44\$/jour (occ. d.) avec 2 repas. (514) 563-2790.

AUBERGE LA SOUPIÈRE: À St-Adolphe d'Howard, Spécial week-end 125\$ p. Spécial semaine (dim. au ven.) 290\$ p.p. occ. d., P.A.M. Repas gastronomique. Table d'hôte, brunch du dimanche 13.95\$ de 11h à 15h. Chambres luxueuses, bar avec musique. Tour de balade sur le lac. École de planche à voile. Café-terrasse, pédalos, chaloupes, natation, pêche, tennis, équitation. 819-327-2525.

AUBERGE LAC-À-LA-LOUTRE: (Otter Lake Haus) Auberge familiale depuis 1928, au cœur des Laurentides. Atmosphère détendue. Vacances d'été. Plage privée, chaloupes, sports estivaux, planches à voile et pédalos disponibles. Cuisines européenne et canadienne. Tarifs de 40\$ par jour, p.p. Choix entre P.A. et P.A.M. Enfants prix réduits (819) 687-2767, Huberdeau, Qué. JOB 1G0.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADÈLE: Un nouveau concept de villégiature dans les Laurentides. (45 min. de Montréal), 28 condos modernes reposant sur un parc naturel de 70 acres. Équipés, télécouleur, foyer, terrasse privée, piscine extérieure, tennis, vert de pratique, pétanque, jeux pour enfants. Centre sportif: piscine chauffée, squash, sauna, salle d'exercices et billard. Renseignements: 1 (819) 322-1226 ou 1-800-567-6774 — 3901 ch. Mont Sauvage, C.P. 1350, Ste-Adèle, P.Q., JOB 1L0.

AUBERGE LE RUCHER: Petite auberge rustique de 13 chambres, dont 4 avec foyer. Recommandé aux amoureux! Piscine, sauna, bain tourbillon, 50\$ par pers./par jour. Cuisine française. Au cœur de Val David, pour les activités culturelles et sportives. 1-819-322-2507

HÔTEL-MOTEL ALTITUDE
C.P. 1234 Ste-Adèle, Qc JOB 1L0
NOTRE RÉPUTATION: QUALITÉ, PRIX
52 chambres dont 22 avec foyers. Classifié 4 étoiles
Pour votre détente: Piscine extérieure et intérieure, bar, squash, saunas, bain tourbillon. Salles confortables pour réunion d'affaires de 10 à 30 personnes.
Téléphonez sans frais dans la province de Québec et la région d'Ottawa 1-800-363-3683 ou (514) 229-6616

HÔTEL L'ESTÉREL. Situé dans les Laurentides sur le Lac Dupuis, à une heure de route de Montréal, l'Hôtel L'Estérel est le centre de villégiature par excellence au Québec. L'endroit parfait pour un séjour rempli d'activités (marina, golf, tennis, piscine chauffée, gymnase, raquetball, sauna, etc.). N'oubliez pas notre cuisine renommée, nos vins fins et orchestre en soirée. Tarifs inclus golf et tennis. Tél: Mtl 866-8224 ou 1-228-2571.

MONT SAINT-SAUVEUR: Location court séjour. Luxueux condominiums à partir de 25\$ par jour, par pers. (basé sur 5 jours — occ. quad.) Gratuit pour les 11 ans et moins. Situés sur le site de la toute nouvelle Station d'été du Mont St-Sauveur (Admission gratuite pour nos locataires: glissades rapides, descente de rivières, piscine à vagues, tennis, boutique, restaurant.) Montréal: 871-0101 ou 514-227-2616

AUBERGE SAUVIGNON
Charmante petite auberge à l'européenne située au cœur de toutes les activités sportives et abritant le meilleur restaurant de la région. Couches et petit déjeuner 30\$, p.p. MONT-TREMBLANT (819) 425-2658

OUTAOUAIS

HÔTEL LA PINERAIE: Lac Simon (à 30 min. de Montebello). Havre de paix et de tranquillité. Excellente cuisine, (végétarienne ou thérapeutique sur demande), 3 salles de séjour avec foyer, salle de conférence, chambres avec douches. Plage, canots, pédalos, jeux extérieurs, sentiers. À proximité: golf, équitation. Forfait de fin de semaine: 60\$ par personne incluant repas. 1-819-428-3311.

AUBERGE FLEURIE: Découvrez le charme et la chaleur de la petite auberge, Lac Simon, ambiance sympathique, menu pour fins gourmets, sports aquatiques, pêche, équitation, activités diverses à proximité. 1-819-428-7778.

MANICOUAGAN

Un accueil chaleureux pour un séjour de rêve!
LE MANOIR DE BAIE COMEAU
52 chambres, situé sur le bord du fleuve St-Laurent qui prolonge la tranquillité de ce site enchanteur. Nous sommes fiers d'offrir les services d'une bonne table. Venez prendre le temps de relaxer. 418-298-3391 1-800-361-6162
8 rue Cabot, Baie Comeau G4Z 1L8

COEUR DU QUÉBEC

AUBERGE LE NID D'AGLE: Sur la rive nord du fleuve, face aux îles de Sorel, 45 mn de Mtl, 25 mn de Trois-Rivières. Auberge champêtre de style normand avec chambres, salle à dîner (fine cuisine), bar terrasse, ouverte aux 4 saisons. Plein air, marina (essence, location, bateau et moteur; pour la promenade, chasse et pêche dans les lacs) ch. de 35\$ à 45\$/jour pour 2 personnes incluant petit déjeuner. Forfait disponible. Autoroute 40, sortie 155, Maskinongé. Pour réservations 1-819-227-4567.

ILE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE: (Manoir de l'Anse) est l'un des plus anciens hôtels de l'Amérique du Nord. Endroit idéal pour le repos et la détente. Proximité de Québec. 24 chambres, bar-terrasse, piscine, salle à manger (La Fine Cuisine de l'île). Située au bord du Fleuve St-Laurent. Pour réservations: 418-828-2248.

ESTRIE

229 Boulevard Bromont, BROMONT
Venez découvrir l'ambiance chaleureuse, le service personnalisé ainsi que la table accueillante à prix populaire. 20 unités de motel.
FORFAIT GOLF SUR DEMANDE
Salle à manger, bar et foyer, ambiance détendue
Pour informations et réservations, appelez immédiatement 514-534-2651

QUÉBEC

MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 kms. au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Piscine extérieure, mini-golf, volier, planches à voile, pédalos, canots, tennis, badminton, bicyclette. FORFAITS ÉTÉ: 69\$ par pers., par jour en occ. double, incluant petit déjeuner, repas du soir, activités sportives, taxes et service. 1-800-463-2841 ou (418) 849-2551.

B & B DU VIEUX QUÉBEC: Face au fleuve, le «Bed & Breakfast» du V. Q. vous propose un accueil personnalisé, ainsi que l'atmosphère authentique d'une vieille maison restaurée. Confort supérieur, bas prix. Aussi: petit chalet très sympathique à l'île d'Orléans. (418) 525-9826.

CÔTE DE BEAUPRÉ

MAISON LABERGE: B & B, vastes chambres pour touristes à 15 min. de Québec, dans une maison tricentenaire. Monument historique bellement restauré, berceau des familles Laberge d'Amérique. Vue sur Québec, le fleuve et l'île d'Orléans. Coin campagnard tranquille à L'Ange Gardien (418) 822-0152.

CHARLEVOIX

AUBERGE DES PEUPLIERS: Une ambiance des plus chaleureuses où il fait bon vivre. Salle de jeux, bain tourbillon et sauna. Forfait baleines ou forfait golf aussi activités pour les sports d'été à proximité. 21 chambres tout confort, fine cuisine, décor enchanteur où l'accueil est notre renommée. Votre hôte: Ferdinand Tremblay. Cap à l'Algle (418) 665-4423 -

AUBERGE AU PETIT BERGER
R.R. 362 — C.P. 398 Pointe-au-Pic, Co. Charlevoix
418-665-4428
Site de villégiature par excellence, piscine chauffée et tennis sur les terrains.

HÔTEL MOTEL DU CAPITAINE: Vacances sur le bord du St-Laurent; grande piscine à l'eau de mer, des plats copieux d'antan à la façon des marins, 22 unités, prix à partir de 32\$ p.p. par jour, 2 repas inclus. Tél.: (418) 438-2242, Ile-aux-Coudres, Charlevoix, P.Q., GOA 2A0.

AUBERGES LES SOURCES
8 rue des Pins, C.P. 458, Pointe-au-Pic, Qc GO1 1M0.
Un confort et une table dignes des châteaux de Charlevoix.
Voisin du Manoir Richelieu...
(418) 665-6952

AUBERGE LA COUDRIÈRE: Venez vous détendre dans un décor typique de chez nous! Cuisine traditionnelle québécoise. Salon bar, et salle de réception. Musique et danses folkloriques. Animation et jeux divers. Piscine chauffée. 50\$ par pers. occ. double. Vos Hôtes: La Famille Dufour. La Balaine, Isle-aux-Coudres. GOA 2A0. Pour réservations: (418) 438-2838.

AUBERGE LA ROSE AU BOIS «Charmante, Gourmande, et Sportive»
OUVERT À L'ANNÉE
Plan européen modifié 35\$ à 50\$ pour 2 personnes incluant le petit déjeuner. Table d'Hôte le soir à 13,75\$ par personne (taxes et frais de service en sus). Tarif forfaitaire à la semaine. 169 des Falaises Pointe-au-Pic 418-665-6796.

RICHELIEU / RIVE-SUD

AUBERGE HANDFIELD: Dans un cadre enchanteur, nichée au cœur de la vallée du Richelieu, auberge accueillante avec vue sur la rivière. Membre du «Country Inns and Back Roads». Charme et tranquillité font notre réputation. Réunion d'affaires et Plan Américain pour groupes. 50 chambres et 8 salles de banquets et réunions. Chambre à partir de 45\$ pour 2 personnes. Tous les dimanches de 10h à 15h. Brunch Québécois adultes 12\$, enfants 7\$. De 4h à la fermeture, buffet du dimanche soir au coin du feu: adultes 14,75\$, enfants 8,75\$. Ouverture de notre Bateau-Théâtre L'Escale dès le 17 juin Saint-Marc-sur-Richelieu JOE 2E0 (514) 584-2226.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À 20 minutes de Montréal, dominant la rivière Richelieu sous le toit d'une demeure d'un autre âge. Paisible et confortable. Restaurant de renom, jardin-terrasse, 21 chambres avec balcon. Tél.: 584-2231.

BAS ST-LAURENT

AUBERGE DU PORTAGE: Notre-Dame du Portage, 10 k. de Rivière-du-Loup. Centre de villégiature, Vacances-santé. Bain de boue de tourbe. Les plus beaux couchers de soleil, le calme, le repos et la bonne table. Auberge sympathique, 47 unités, chambres, motels, cabines, plage, piscine, sauna, tourbillon. P.A. (3 repas) 45\$ par jour p.p., 275\$ par semaine, p.p., occ. dbl. (418) 862-3601.

RIVIÈRE-DU-LOUP
HÔTELLERIE FAMILIALE SURPLOMBANT LE FLEUVE ST-LAURENT
110 MOTELS, SALLE À MANGER, THÉÂTRE D'ÉTÉ...
POUR RÉSERVATION SANS FRAIS: 1-800-463-1222

GASPÉSIE

La Gaspésie se fait belle pour vous!
Hôtel-Motel Baie Bleue
Carleton-sur-Mer
Laissez-nous vous gâter!
Réservations 418-364-3355
1-800-361-6162

PORTNEUF

un séjour bien mijoté
Les Chaumières Portneuviennes inc.
Du nouveau à découvrir. Un réseau de chaumières dans le Grand Portneuf. Venez apprécier notre fine cuisine à quelques minutes de Québec. Table d'hôte: 15,95\$
Nos activités: voile sur le fleuve, golf, tennis, planche à voile.
Information: 300 Route 138, Cap-Saint-Isidore, Qc JOB 1L0
5050 Boul. Fossambault Ste-Catherine-de-la-Jacques-Carrier Tél.: 1-418-875-2751

LE DEVOIR...PASSEPORT

Sur les sentiers du mont Washington

ROBERT CHOQUETTE
Collaboration spéciale

DEPUIS une quinzaine d'années, les amateurs de plein air québécois profitent des longs week-ends comme celui de la Fête du travail pour aller parcourir les sentiers des *White Mountains*, un des hauts lieux de la randonnée pédestre aisément accessible et à courte distance de chez nous.

Cette chaîne de montagnes couvre une partie de l'Etat du New Hampshire et elle est du reste fort connue des vacanciers qui se dirigent vers la côte est, en direction d'Ogunquit, par exemple, via North Conway. Les maniaques de ski alpin qui cherchent à prolonger la saison au maximum fréquentent depuis fort longtemps le *Tuckerman Ravine* du mont Washington où la neige s'attarde jusqu'en juin!

C'est surtout la chaîne *Presidential* qui attire les randonneurs, courte portion de l'*Appalachian Trail*, ce prestigieux sentier long de 2 035 milles et qui relie le Maine à la Georgie. La beauté et l'immensité du paysage confèrent à la région un cachet typique des sites de haute montagne qu'on ne rencontre nulle part ailleurs à l'est du Mississippi.

Chaque année, comme s'il s'agissait d'un pèlerinage, on ne manque pas d'aller faire son tour dans les *White Mountains*. La destination favorite des randonneurs est évidemment le mont Washington lui-même qui, avec ses 1917 mètres, représente le point culminant du nord-est américain. Le massif est tellement vaste qu'on mettrait plusieurs années à découvrir la centaine de sentiers qui offrent un des réseaux les plus diversifiés qui soient. On a donc le choix des itinéraires. Par temps couvert, on préfère les sentiers qui serpentent dans les vallées. Par contre le beau temps amènera les randonneurs vers les hautes cimes.

La randonnée la plus excitante pour les habitués des forêts denses des Laurentides ou de l'Estrie consiste à effectuer la traversée de la *Presidential Range*. Cette excursion de près de 40 kilomètres requiert

trois jours au cours desquels on gravit successivement les onze sommets de la chaîne, qui portent les noms des premiers présidents américains. L'intérêt provient du fait que la presque totalité du parcours s'effectue au-dessus de la limite des arbres, établie ici à 1500 mètres. Au-delà de cette hauteur, le regard porte loin puisque les conifères cèdent la place à une végétation subarctique et aux lichens.

Ce genre d'excursion ne s'improvise pas. Avant de partir sur les sentiers, on doit consulter la carte et le guide des sentiers, disponibles dans toutes les boutiques de plein air à Montréal. On doit de plus être rompu au camping sauvage, à la survie en forêt et jouer d'une très bonne condition physique.

Mais on peut également effectuer des randonnées très intéressantes d'une demi-journée en basse altitude. Par exemple, le sentier qui mène de *Pinkham Notch*, où se trouve le quartier général de l'*Appalachian Mountain Club*, jusqu'à *Hermit Lake*, en plein cœur du *Tuckerman Ravine*, ne compte que cinq kilomètres. Cette randonnée est idéale pour les personnes qui disposent de peu de temps ou qui ne possèdent pas beaucoup d'expérience. Le sentier est très bien balisé. Tout le long du trajet, on croise des cascades d'eau cristalline et on trouve de nombreuses occasions d'observer les sommets environnants.

Si les conditions météorologiques sont acceptables au cours des mois d'été dans les vallées, il en est tout autrement en altitude. Dans la région des *White Mountains*, plus d'un randonneur imprévoyant s'est trouvé en difficulté à cause de changements brusques de température qui surviennent tout au long de l'année. A la station météorologique du mont Washington, on a enregistré au fil des ans des précipitations de neige et des vents de plus de 160 kilomètres/heure à tous les mois de l'année! C'est également à cet endroit qu'on a homologué les vents les plus violents sur la terre, soit 370 kilomètres à l'heure, en 1934. On doit donc être prêt à faire face à toutes les éventualités et même à rebrousser

chemin au premier signe de détérioration du temps. Il est fréquent qu'on doive envisager un autre trajet puisqu'on a une chance sur deux que les sommets de cette région soient cachés dans les nuages.

Par beau temps, c'est l'euphorie. Dès qu'on dépasse la limite des arbres, on se promène sur une véritable voie royale...ou présidentielle, si l'on préfère. L'arête arrondie qui relie les sommets les uns aux autres, libre de toute végétation, est aussi facile à négocier qu'une large allée. Depuis le mont Clinton, le premier sommet glaciaire rencontré, on voit défiler devant soi toutes les autres cimes en un grand arc de cercle. De part et d'autre, les vallées se creusent, parsemées ça et là de lacs à la surface miroitante. De telles occasions constituent certes des moments privilégiés et c'est toujours avec un peu d'inquiétude qu'on scrute l'horizon. Les beaux cumulus bourgeonnants qui s'amènent en rangs serrés ne sont pas nécessairement présages de beau temps.

Pour des raisons évidentes, le camping n'est pas autorisé au-dessus de la limite des arbres. Plus bas on peut dresser la tente si l'on trouve un emplacement convenable sinon on peut passer la nuit dans un des nombreux abris qui s'érigent en maints endroits dans le massif. Construits en rondins, ces *shelters* peuvent accueillir une dizaine de personnes. On y étend les isolants directement sur le sol.

Pour ceux qui veulent s'offrir une randonnée « de luxe », il est possible de passer la nuit et de prendre les repas dans les trois refuges qu'on rencontre en cours de route. On doit réserver sa place à l'avance. Cette formule procure l'avantage certain de pouvoir se promener avec un sac moins lourd et donc de profiter un peu mieux de l'excursion. On doit déboursier \$22.50 US par nuit, incluant le petit déjeuner et le souper.

Au grand dam des randonneurs, on peut atteindre le sommet du mont Washington autrement que par les sentiers. Un train à crémaillère, le plus vieux en Amérique du nord, amène les visiteurs depuis la station



Un grimpeur solitaire au sommet du mont Hunger, près de Stowe, au Vermont.

Photo Vermont Travel Division

Marshfield jusqu'au sommet en parcourant le flanc ouest de la montagne. Le parcours n'est pas dénué d'intérêt, d'autant plus que certaines portions du trajet sont tellement raides qu'elles font du *Cog Railway* le co-détenteur du record mondial des trains à crémaillère. La ballade dure

70 minutes. Pour ceux qui préfèrent le confort de la voiture, un chemin carrossable de treize kilomètres de long donne accès au sommet en peu de temps et surtout en exigeant un minimum d'effort physique. Evidemment on ne savoure pas un sommet de la même

façon selon les moyens qu'on prend pour l'atteindre. Question de point de vue! Au fait, à quand les autocollants destinés aux sacs à dos, à la manière de ceux qu'on appose glorieusement au pare-chocs de la voiture: *This pack has climbed Mount Washington?*

La télévision du samedi en un clin d'oeil

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2 CBFT (R.-C.) Montréal	Téléjournal 18h01 : U.S.A.	Une fenêtre sur le monde	Regards sur la nature	Baseball Ligue Nationale : Mets vs Expos	Ou en cas de pluie : La baleine du bout du monde —É.-U. 1986 ou Ma femme s'appelle Réviers —Fr. 81			Téléjournal Sports	Cinéma : L'associé —Fr. 1979 Avec Michel Serrault, Claudine Auger et C. Alric				
3 WCAX (CBS) Burlington	News (1 h.)		Star Search	Melba	Movie : Mommie Dearest —É.-U. 1981 Avec Faye Dunaway, Diane Scarwid et Mara Hobel			News	Movie : Death of a Princess G.-B. 1980 Avec P. Freeman				
5 WPTZ (NBC) Plattsburgh	News (1 h.)		Solid Gold	The Facts of Life	227	The Golden Girls	Movie : Gas Brown and Midnight Brewster Am. 1985—Avec John Schneider et R. Glass		News	Empire State Games-update	Saturday Night Live		
6 CBMT (CBC) Montréal	15h 30 : U.S. P.G.A. Golf Tournament		CBC News	Heritage Theatre	Wayne & Shuster	Front Page Challenge	Everest : The Canadian Challenge		Canadian Football League : Saskatchewan at B.C.				
8 WMTW (ABC) Auburn	15h 30 : PGA Championship		Star Search	Diff'rent Strokes	Benson	Movie : Amazons —É.-U. 1984 Avec Madeline Stowe, Jack Scalia et Stella Stevens		News ABC News	The Benny Hill Show	Solid Gold			
10 CFTM (TVA) Montréal	Ici Montréal	Paul et les jumeaux	CHIPS	Festival Fiction : La nuit des extra-terrestres —É.-U. 1975 Avec Estelle Parsons, James Earl Jones et Barnard Hughes		Science et technologie	Sur la colline	Nouvelles TVA Sports		Cinéma : Des amis comme les miens —É.-U. 1971			
12 CFCF (CTV) Montréal	Pulse	Alouettes '86	Gimme a Break!	Check it Out!	Magnum, P.I.	Academy Performance : Diary of a Perfect Murder —É.-U. 1986 Avec Andy Griffith, Lori Lethin et Steve Inwood		CTV News	23h 21 : Pulse	Cinéma 12 : Love & Death			
17 CIVM (R.-Q.) Montréal	17h 30 : Nova	Maya l'abeille	Hollywood	Inti Illimani	Theodor Chindler (5e)		Cinéma : Sans Soleil — 1983 Réalisé par Chris Marker, avec Florence Delay						
22 WVNY (ABC) Burlington	15h 30 : PGA Championship		Lifestyle of the Rich and Famous	Diff'rent Strokes	Benson	Movie : Amazons —É.-U. 1984 Avec Madeline Stowe, Jack Scalia et Stella Stevens		ABC News 22	23h 25 : Fame				
24 CICO (TVO) Ontario	Polka Dot Door	The Stationery Ark	Doctor Who	The Real World	Movie : The Fallen Idol —G.-B. 1948 Avec Ralph Richardson et Michèle Morgan		21h 40 : Conversations	Movie : Home at Seven —G.-B. 1952 Avec Ralph Richardson et Margaret Leighton		23h 25 : Conversations			
33 VERMONT ETV (PBS)	Innovation	Cats & Dogs	In the Swing	To the Manor Born	Yes, Minister	Front Row Feature : The Princess File —G.-B. 1964 Avec Michael Caine, Nigel Green et Sue Lloyd		Non Fiction Television		American Playhouse			
99 TVFQ (télévision française)	Croques-vacances	Des chiffres et des lettres	Salut les petits loups	S.O.S. Animaux	19h 45 : L'enjeu		Champs-Élysées	Animateur : Michel Drucker	Ile de transe	Le Masque & les plumes	Le Journal	Radio-France Internationale	

Télévision Payante

Super-écran	17h — Cinéma : La meilleure fille du monde (Dr. psycho.)	Cinéma : Hold-up (Comédie policière)	Cinéma : Le dernier dragon (Aventures)	Cinéma : Top secret (Comédie)	0h30: Les illusions perdues
First-Choice	18h 30 — Movie : Goodbye New York —Isr. 1985 Avec Julie Hagerty et Amos Kollek	Movie : Rambo : First Blood Part II (Aventures)	Movie : Fright Night —É.-U. 1985 Drame d'horreur avec Chris Sarandon et William Ragsdale	Movie : Lifeforce (Sc.-Fiction)	

La télévision du dimanche en un clin d'oeil

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2 CBFT (R.-C.) Montréal	Le Téléjournal Documentaires Canadiens	Paul, Marie et les enfants	Les Beaux Dimanches : Pour une chanson	Téléjournal	Les Beaux Dimanches : Histoire de l'histoire	Les Beaux Dimanches : Concert Populaire	22h 50 : Sports	23h 10 : Ciné-Club	Une Partie de campagne				
3 WCAX (CBS) Burlington	News	Benson	60 Minutes (Information)	Murder, She Wrote	Movie : He's Fired, She's Hired —É.-U. 1984 Avec Wayne Rodgers, Karen Valentine et Elizabeth Ashley		News	23h 15 : Star Trek					
5 WPTZ (NBC) Plattsburgh	Focus '86	Puttin on the Hits	Wheel of Fortune	Jeopardy	Dalton's Code of Vengeance		Movie : This is Elvis —É.-U. 1981 Film et montage de M. Leo et A. Solt	At the Movies		Empire States Games-Updates			
6 CBMT (CBC) Montréal	14h — U.S. P.G.A. Golf Tournament		Fraggle Rock	The Beachcombers	Seeing Things		The Return of Sherlock Holmes	The National	Venture	NewsWatch	The Alfred Hitchcock Hour		
8 WMTW (ABC) Auburn	15h 30 : PGA Championship		Disney Summer Classics 2 1/2 Dubs Avec G. Dzundza	Movie : Northstar —É.-U. 1986 Avec Greg Evigan et Deborah Wakeham	Movie : Condor —É.-U. 1986 Avec Ray Wise et Wendy Kilbourne		News ABC News	Dempsey & Makepeace					
10 CFTM (TVA) Montréal	Ici Montréal	Le Village de Nathalie	Peau de banane	R.S.V.P. Anim. : René Simard	Cinéma du dimanche : Le soldat —É.-U. 1982 Avec Ken Wahl, Alberta Watson, W. Prince		Société 86	Contexte	Nouvelles TVA Sports	En toute amitié	Dan August		
12 CFCF (CTV) Montréal	Pulse	Expo '86 Welcomes...	Entertainment This Week	W 5	MacGYVER		Simon & Simon	CTV News	23h 21 : Pulse	Scarecrow & Mrs. King			
17 CIVM (R.-Q.) Montréal	Pêche à la ligne	Pinocchio	Les intrépides	Media Mag	Téléfilm : Auto-portrait mou de Salvador Dali Film de Jean Christophe Averty		21h44 — Cinéma : La retraite de Jean —Fr. 1981 Avec Jean Belay, André Morel et Paul Chopart						
22 WVNY (ABC) Burlington	15h 30 : PGA Championship		Disney Summer Classics 2 1/2 Dubs Avec G. Dzundza	Movie : Northstar —É.-U. 1986 Avec Greg Evigan et Deborah Wakeham	Movie : Condor —É.-U. 1986 Avec Ray Wise et Wendy Kilbourne		ABC News 22	23h 25 : Jim & Tammy					
24 CICO (TVO) Ontario	La Baie des Esprits	L'eau et la vie	À votre service	Au nord du 60° : Grandeur Nature	Cinéma : Cinéma : Le jouet —Fr. 1976 Avec Pierre Richard, Michel Bouquet et Fabrice Gréco		Lagardère						
33 VERMONT ETV (PBS)	Firing-Line	Odyssey	Evenings at Pops	Masterpiece Theatre The Flames Trees of Thicket	The Heart of the Dragon		Masterpiece Theatre (reprise de 21h.)	Heart of the Dragon					
99 TVFQ (télévision française)	Croques-vacances	Les Animaux du monde	Salut les petits loups	Télé-Série : Grand Hôtel (4e/6) Avec Daniel Mesguish	Efracction	21h 20 : Inter-mède	Apostrophes : La France déchirée Anim. : Bernard Pivot	22h 50 : Ile de transe	Le Journal	Radio-France-Internationale			

Télévision Payante

Super-écran	17h — Cinéma : Les Muppets attaquent Broadway	Cinéma : Tueurs de flics (Drame social)	Cinéma : Défense d'aimer —É.-U. 1985 Drame avec Jacqueline Bisset et Jurgen Prochnow	Cinéma : La machination (Suspense)
First-Choice	Movie : Follow the Bird (Conte fantastique)	Movie : Windy City (Comédie dramatique)	Movie : The Breakfast Club (Comédie dramatique)	Movie : Blame it on the Night (Dr. musical)

LE DEVOIR ... PASSEPORT

DAI BAFFONI, CAFÉ VIA ROMA et ROBERTO GELATERIA

Les glaces et la pizza, deux spécialités napolitaines

LA BONNE TABLE

JOSÉE BLANCHETTE
Collaboration spéciale

SOYONS pessimistes. Il doit bien nous rester quelques soirées au barbecue en banque, un peu de barbe-à-papa à la Ronde, plusieurs nuits de terrasses à siroter et une ou deux envies de *gelati* sur la conscience. Et nous les savourerons comme un condamné sa dernière cigarette, la mort dans l'âme en songeant au froid du long tunnel blanc.

De tous les parfums qui résument l'été, de ceux qui vous offrent sa quintessence sur velours, les glaces italiennes sont championnes. Que du fruit, du café, du chocolat, des noix, beaucoup de glace et un peu de température ambiante avant le service. Les *gelati* et les granités n'ont plus de secrets pour les Italiens depuis que Catherine de Médicis en a fait sa marque de commerce à la cour de Florence. Ces inconditionnels de la *dolce far niente* maîtrisent la sérénade sur tous les tons : fraises, chocolat, vanille. Sur toutes les gammes : *cassata*, *tartuffo*, *spumone*. Bref, rendons à César (et surtout à Naples, la capitale des glaces) ce qui lui appartient, nos étés n'ont jamais eu meilleur goût.

Mais une autre spécialité napolitaine fait beaucoup parler d'elle l'été et l'année durant : c'est la pizza. Plat du pauvre en Italie, elle émigre chez nous dans les valises-héritage de quelques Napolitains fuyant leur patrie aride. Végétarienne à ses débuts, on y ajouta par la suite toute la gamme des saucissons, *pancetta* et *pepperoni* qu'on lui connaît à présent en Amérique. Dans leurs quartiers généraux de la rue Dante et Saint-Laurent, les Italiens de la Petite Italie font la pizza comme ils l'ont toujours faite, c'est-à-dire sans four à bois et sans cheminée de brique.

Vous ne leur ferez pas avouer facilement que le four à bois donne une meilleure croûte et rend le *mozzarella* plus savoureux. De la *comedia dell'arte*, du cirque que tout ça ! Une mode sans plus ! Mais une mode qui a ses adeptes et pas moyen parmi les amateurs d'arriver à un vrai consensus ; chacun a ses exigences et rares sont ceux qui les partagent.

Pour les uns, tout est dans la pâte, mince, légèrement brûlée, boursouflée par endroits, craquante avec le rappel des bonnes farines de blé dur. Pour les autres, la tomate est essentielle et le fromage capital. Enfin, certains ne jurent que par la qualité du saucisson et autre *pepperoni* du même acabit. Mais il reste en toutes choses un certain dosage de l'olive noire, de l'anchois, des champignons et des oignons à respecter. Les vrais de vrai l'arroseront d'un mince filet d'huile d'olive vierge juste avant de l'envelopper au four. La pizza est affaire de personnalité et d'imagination. Pour ceux qui la mangent et ceux qui la font.

Chez Dai Baffoni, la carte mieux garnie qu'une pizza all dress, croule sous le poids des « spécialités » maison. Outre les pâtes, le veau, les minestrone et les antipasti, les pizzas occupent une petite place au menu mais sont reconnues comme étant les meilleures sur la rue Dante. Question de priorités, bien sûr ! Elles sont offertes en dimensions petites, moyennes ou larges comme au bon vieux temps des livraisons à domicile pendant le film de minuit.



Photo Jacques Grenier

On vient chez Dai Baffoni en famille, à l'italienne.

La pizza spéciale Dai Baffoni nous fut présentée avec force *pepperoni* (très épicé), peu de légumes et beaucoup de *mozzarella* sur une croûte mince et bien cuite. Personnellement je les préfère un peu plus garnies surtout quand elles portent le nom de la maison. Même défaut pour la pizza aux saucisses italiennes trop carnée mais cuite dans les règles. Une salade aurait été la bienvenue avec ces assiettes, histoire de renouer avec le chlorophylle de l'été. Arrosé d'un petit merlot italien, ce repas a l'avantage de pouvoir être pris sur la terrasse (sans vue) du restaurant. On vient chez Dai Baffoni en famille, à l'italienne, le biberon sous le bras et le petit dernier sous l'autre. L'endroit est idéal pour sortir tout son petit monde dans celui des grands. À la portée de tous et du porte-feuille.

Un repas pour deux personnes vous coûtera environ \$ 20 avant le vin, la taxe et le service.

DAI BAFFONI
6859, boul. Saint-Laurent, angle Dante
Tél. : 270-3715

Passons aux choses sérieuses. Dans la Petite Italie, et au Café Via Roma plus particulièrement, on vous sert les glaces à la crème (*gelati*) et les glaces à l'eau (*granités*). Pour deux miséreux dollars vous aurez bien trois boules rondes et givrées dans votre coupe de fer blanc. Sur la terrasse du Café Via Roma on vous les propose de vive voix, au goût du jour, café, chocolat, bananes, noisettes, pistaches, citron, pêche, framboises et j'en passe. Elles sont toujours servies de pair avec la traditionnelle cuillère à glace, plate comme une pelle sur laquelle on laisse glisser les lèvres doucement, avec un frisson dans l'échine... De plus, le café est ici des mieux fait, *cappuccino* comme *expresso*, selon les experts, l'un des meilleurs.

CAFÉ VIA ROMA
7076, boul. Saint-Laurent
Tél. : 277-3301

Pas tout à fait dans le circuit italien mais tout à fait dans l'esprit estival, Roberto, rue Bélanger, a ra-



Photo Jacques Grenier

Comment résister à cette « Coppa Roberto » offerte par Peggy Chrisolvergis, du restaurant Roberto ?

jeuni sa *gelateria* l'an dernier et fait peau neuve tout en respectant son premier mandat. Des glaces et encore des glaces ! Bien sûr, on y sert un menu substantiel, des pizzas, des pâtes et toute la merveilleuse diversité de l'italianité. Mais la spécialité de Roberto, ce sont les *gelati* un peu molles, souples comme de la crème, qu'on remue à grands coups de spatule de bois avant de l'étendre généreusement dans les moules à *cassata*, à gâteaux italiens ou à bombe glacée. Foies sensibles s'abstenir !

Une dizaine de choix s'offrent à vos capacités respectives. Soit l'*I-gloo* fait de glace à la vanille, à la pis-

tache et au chocolat, entrelardé d'un biscuit sec friable. Soit le *Paneltone*, version rafraîchissante du classique gâteau de Noël aux fruits confits mais cette fois imbibé de mélange Roberto (au cognac) et farci de glaces diverses, noisettes, nougat, chocolat et pistaches. D'autres encore, avec des montagnes de fruits frais et des coiffes de crème Chantilly, ajoutez à ça du rhum, du Grand Marnier, peut-être une liqueur de café, une génoise à l'occasion ou un biscuit *amarretti*, et vous aurez une bonne idée de l'ambiance qui règne dans ce haut lieu de la concupiscence italienne.

Par contre, le décor bien qu'amé-

lioré dans le sens esthétique du terme, est à présent froid comme une glace de congélateur, bruyant avec ça et trop éclairé pour donner envie d'y prolonger la soirée. Heureusement, le service est d'une chaleur à faire fondre toute réticence.

Les *gelati* coûtent de \$ 2 à \$ 4,50 avant la taxe et le service et on peut commander les pains de glace en entier si l'envie nous prenait de savourer l'expérience dans la paix et l'intimité de notre foyer.

ROBERTO GELATERIA
2221 Bélanger
Tél. : 374-9844

Pique-nique à emporter !

BERNARD GEORGES
Collaboration spéciale

IL'EST pas étonnant que les restaurateurs sachent évoluer avec leur époque et reflètent les aspirations de toute une société lorsqu'ils proposent des nouveautés. Les gagnants sont ici ceux qui ont le nez fin et savent prendre une longueur sur leurs collègues. Par exemple, il est indéniable qu'en ce moment il y ait une sorte de volonté collective non seulement de préserver la nature mais aussi de retrouver les joies simples et champêtres de l'existence. C'est pourquoi Le Métropole a lancé l'idée du panier pique-nique à emporter où tout un chacun peut

commander son panier, que ce soit pour un duo d'amoureux ou une petite fête collective avec des amis...

Le panier d'osier comporte dans sa partie supérieure tous les couverts nécessaires, accrochés au couvercle par des sangles. Vient ensuite la nappe à petits carreaux, le tire-bouchon sportif (celui qui ne comporte pas les deux bras de leviers) et un certain nombre de contenants hermétiques renfermant des asperges en vinaigrette, du saumon Bellevue avec une sauce aux concombres, du confit de canard maison, du rôti de boeuf avec une mayonnaise au cresson, du fromage maison, la baguette de pain et le dessert. Une bouteille isotherme contient du jus de fruit. L'ensemble coûte une trentaine de dollars pour deux, sans compter une bouteille de rosé, de blanc ou de rouge de votre choix, facturée au prix exact de la régie...

L'idée est séduisante, encore fallait-il y penser. Gageons qu'elle va faire son chemin et que nous verrons à l'avenir les mentions « take out orders » ou « plats à emporter », se doubler d'écriteaux proposant les sympathiques petits paniers d'osier...

Finis les casse-tête et les queues du samedi matin dans les magasins bourrés de monde. Terminés les oublis inévitables lorsqu'on est pressé. Vive les duos d'amoureux sur les pentes du Mont Royal ou sur les berges de la rive sud. Le temps des agapes et du pique-nique convivial est arrivé.

GASTRONOMIE

Bistrot de la Huchette «MOULERIE»
Festival de la Moule & Frites incluant Bière en fût **6.85\$**
Bar et Terrasses extérieure et intérieure
3706 St-Denis Rés.: 845-7632

La Porte Szechuan
UNE EXPÉRIENCE GASTRONOMIQUE UNIQUE
Cuisine Szechuan & Pékin
5368 Avenue du Parc
271-3205
Fermé le lundi

RESTAURANT LES FILLES DU ROY
AUTHENTIQUEMENT QUÉBÉCOIS
DINERS D'AFFAIRES À PARTIR DE 4,75\$
LE DIMANCHE SUPER BRUNCH QUÉBÉCOIS AVEC MUSIQUE ET CHANSONS
415 Bonsecours, Vx-Mtl. 849-3335

La Marie
Cuisine française
Spécialités de fruits de mer
404 Plac. Jacques-Cartier
Déjeuner d'homme d'affaire
Réservation 861-8126, 861-9794

Gourmet Rendez-vous
Pour célibataires
Club de gourmet et de voyage
Demandez notre bulletin d'activité
Aline Hooper
335-1494

Cuisine italienne et fruits de mer SARINO restaurant bar
Petit menu 9.95\$
Entrée, plat principal, thé, café
Avant ou après le théâtre
Cuisine ouverte jusqu'à 2h vendredi et samedi
Essayez notre véranda
Pour réservation et stationnement gratuit
362 Fairmount O.
Montréal H2V 2G4 495-2770

Samuel II SUR LE RICHELIEU
Mousses de poisson aux asperges
Coquille de laitance florentine
Aiguillettes d'agneau pré-salées bergerette
Saumon sauce mousseline.
291, rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu
à 15 min. du pont Champlain
Réservations: 1-347-4353

La p'tite bouffe
Cuisine Française et Espagnole
FRUITS DE MER
PARTY DE BUREAU
APPORTEZ 536 Duquesne Est, Montréal
VOTRE VIN Tel: 843-5777

Elysée Mandarin
Chinese Restaurant
Pékin, Szechuan and Hunan Specialties Sunday Brunch.
Spécialités pékinoises, szechouanaises et du Hunan
Brunch du dimanche
Ouvert tous les jours Open every day
1221 rue Mackay entre rue Bishop et Guy
362 Fairmount O. métro Guy
Tel: 866-5975

NOUVELLE CUISINE
(cours donné au Campus Centre-ville seulement)
Comment faire une cuisine équilibrée, nutritive, simplifiée. La créativité à table.
CUISINE AU MICRO-ONDES
(cours donné au Campus Centre-ville seulement)
Le maniement du four à micro-ondes et de son application dans une cuisine moderne.

SOMMELLERIE I ET II
(cours donnés aux deux campus)
Nouvel horizon sur le vin. Comment le boire, le choisir, le marier à la cuisine afin de donner l'harmonie à votre table.
• 2 cours d'appréciation des vins.
Les cours débutent la semaine du 25 août 1986.

Restaurant aux chutes
Brunch tous les dimanches
table d'hôte midi et soir et menu gastronomique
486, 1ère Rue, Richelieu Tél: (514) 658-6699

La Porte de Chine
RESTAURANT
Cuisine gastronomique de Szechuan et de Hunan
480, boul. Dorchester (coin Bleury) 878-0598

Le Saint-Marc
Table d'hôte tous les jours
Venez goûter nos créations
7855, rue St-Denis (près rue Gounod)
271-5867

FINE CUISINE ITALIENNE ET FRUITS DE MER BITECK SUR CHARBON DE BOIS
FESTIVAL DE LANGOUSTINES
SERVIES AVEC SALADE CÉSAR
\$12,95
DINER D'AFFAIRES DU LUNDI AU VENDREDI
Après le jour
Réservations: 527-4141
901, RUE RACHEL EST
Facilité pour groupes
Vins - Moutarde - American / Licence complète

COLLÈGE LASALLE
DIVISION DE L'ÉDUCATION PERMANENTE